

49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES - F-57000 METZ



JUIN –
OCTOBRE 2019

ANONYMOUS WAS A WOMAN



Margaret Harrison, *Anonymous was a woman*, 1977-1991
© Collection de la Province de Hainaut - Dépt BPSZ2

EXPOSITION

28 JUIN
06 OCTOBRE 2019

Margaret Harrison Danser sur les missiles

Des figures de super-héros issus des comics nord-américains à l'*Olympia* de Manet, Margaret Harrison (Yorkshire, GB, *1940) se détourne des hiérarchies entre les genres et réunit, sans distinction, histoire de l'art et culture populaire dans son travail. Reprenant à son compte des stratégies du grotesque comme l'exagération, la parodie et la subversion, elle questionne avec humour les codes et stéréotypes cloisonnant les genres.

Figure influente du mouvement de l'art féministe en Grande-Bretagne, cette artiste engagée mène depuis

plus de 50 ans une réflexion croisée autour du genre, des classes, et plus largement de la place des femmes dans la société. Pour sa première exposition d'envergure en France, le 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine a choisi de mettre en avant la diversité de sa pratique, composée d'installations, de peintures, de dessins et de textes, qui s'attachent à remettre en question les canons visuels, codes déterminant la représentation des femmes dans la société, mais aussi leur perception d'elles-mêmes.

Ses dessins de Superman en talons aiguilles ou son portrait du fondateur de Playboy, Hugh Hefner, en Bunny Boy provoquèrent la fermeture de sa première exposition à Londres en 1971. Harrison s'engagea en parallèle dans une réflexion, qui traverse l'ensemble de sa carrière, sur les conditions de travail des classes

EXHIBITION

Over the past fifty years, Margaret Harrison (Yorkshire, GB, *1940) has developed a body of work focusing on the issues of gender, class, and more generally the place of women in society. Her first major exhibition in France highlights the diversity of her practice.

The work of this influential figure in the feminist art movement in the UK in the 1970s examines Western cultural icons, exposing their normative potential and the power relationships they both replicate and perpetuate. She has also engaged in a reflection, spanning her whole career, on labor conditions of the working classes and produced an extensive body of work based on sociological surveys. Harrison encourages us to go beyond binary approaches to race or sex. Long available only to limited audiences, her work is beginning to enjoy wider recognition and renewed relevance in the context of current debates on gender and sexual identity.

populaires aux États-Unis et dans la campagne anglaise, où l'artiste possède ses lieux d'ancrage. Attentive aux évolutions économiques et sociales de ces régions, depuis l'essor des villes de Manchester et Liverpool à la fin du XIX^{ème} siècle jusqu'à la crise industrielle des années 1970 qui frappa aussi bien l'Angleterre que la Californie, Margaret Harrison a créé plusieurs corpus d'œuvres fondés sur des enquêtes sociologiques. Elle interroge également les icônes de la culture occidentale, mettant à nu leur potentiel normatif et les rapports de force qu'elles véhiculent et reproduisent. Longtemps confidentiel, son travail accède aujourd'hui à une nouvelle reconnaissance et un regain de pertinence face aux discours critiques actuels autour du genre et de l'identité sexuelle, invitant notamment à dépasser l'approche binaire des attributions raciales ou sexuelles.

AUSSTELLUNG

Als einflussreiche Protagonistin des Feminismus in der britischen Kunst beschäftigt sich Margaret Harrison seit mehr als 50 Jahren mit der übergreifenden Betrachtung von Fragen zu Gender, Klassenrollen und dem Platz der Frau in der Gesellschaft. Ihre erste umfassende Ausstellung in Frankreich hebt die Vielfalt ihrer Praxis hervor.

Harrisons kritische Betrachtung gilt den Ikonen westlicher Kultur: Sie offenbart ihr normatives Potenzial und die Machtverhältnisse, die von ihnen transportiert und reproduziert werden. Von jeher beschäftigt sie sich auch mit den Arbeitsbedingungen der Arbeiterklasse und entwickelte mehrere Arbeiten auf der Grundlage soziologischer Untersuchungen. Ihr lange Zeit nur einem kleinen Kreis bekanntes Werk erhält derzeit angesichts der aktuellen kritischen Diskurse um Gender und sexuelle Identität neue Anerkennung und Relevanz und fordert uns auf, über die binäre Denkweise rassistischer oder sexueller Zuschreibungen hinaus zu gehen.

VERNISSAGES / OPENINGS / ERÖFFNUNGEN

Judi 27 JUIN à 19h,
en présence des artistes

Margaret Harrison
Danser sur les missiles

Degrés Est :
Florence Jung

REGARDS CROISÉS

Judi 05 SEPT à 19h,
accès libre

Visite des expositions avec
Felizitas Diering, Marie Griffay
et Fanny Gonella, directrices
des trois Frac du Grand Est

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 21 & dimanche 22 SEPT,
de 11h à 19h, accès libre

Visites guidées gratuites des
expositions toutes les 1/2 heures

LA COLLECTION HORS LES MURS

EXPOSITION

CITADELLE ET MÉDIATHÈQUE J. SCHAEFER,
BITCHE

JUSQU'AU DIM 22 SEPT / Résonance – Resonanz

Avec des œuvres de la collection du Frac Lorraine
Artistes invité.e.s : M. Froeliger & M. Jacquet



Au cours de l'histoire, le Pays de Bitche a été marqué par les phénomènes d'émigration et d'accueil de populations venues d'Angleterre, Nouvelle-Calédonie et Algérie. Aux côtés de documents historiques, l'exposition présente des œuvres qui replacent ces mouvements dans le contexte actuel.

En partenariat avec le lycée Teyssier de Bitche et la Société d'histoire et d'archéologie de la Lorraine - Section du Pays de Bitche (SHAL)

EXPOSITION

STADTGALERIE, SARREBRÜCK

DU SAM 08 JUIN AU DIM 08 SEPT / Starke Stücke

À partir d'une sélection d'œuvres d'artistes femmes de la collection du Frac Lorraine, l'exposition se concentre sur les tendances actuelles de l'art féministe et les conditions socio-politiques, historiques et privées dans lesquelles les œuvres ont été créées.

Sam. 31 août : Visites guidées des expositions à la Stadtgalerie & au Frac Lorraine par les directrices des deux lieux. Trajet en bus entre Sarrebrück et Metz
Informations et inscription : www.stadtgalerie.de

CONCERT

49 NORD 6 EST, METZ

SAM 13 JUIL / 22h / Gratuit

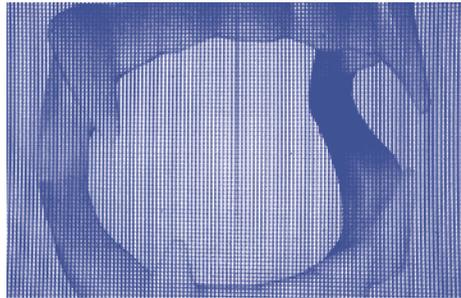
Tapage nocturne

Avec Avale, duo cold wave, post-punk
& Mor(+)sure, duo électro dark

Des cagoules, des couteaux et beaucoup de noir pour une expérience brute et fantasmagorique. Travestissements, résistances, liens et désirs... plongez dans l'univers sombrement festif des duos Avale et Mor(+)sure. Sur fond de vidéo expérimentale et de bruit de fête décadente, iels vous invitent à danser dans le fracas.

En prémices des concerts, le Frac restera ouvert de 19h à 22h pour des visites éclairées de l'exposition Margaret Harrison.

En partenariat avec le festival HOP HOP HOP (11-14 juillet). Dans le cadre de Constellations-Ville de Metz



PROJECTION COMMENTÉE

49 NORD 6 EST, METZ

JEU 19 SEPT / 19h / Gratuit

Le sel de la terre

Film de H. Biberman, 1954, 94 min,
VO sous-titrée français. Présenté par
l'œil à l'écran et commenté par L. Commaillé,
maître de conférence en histoire contemporaine

Tourné au Nouveau-Mexique, avec les protagonistes initiaux, ce film, entre documentaire et fiction, raconte l'épopée d'une grève, menée par des mineurs mexicains et leurs femmes. Ces dernières prennent avec détermination la relève, lorsque le droit de grève est tout à coup supprimé. Un film féministe, antiraciste et anti-impérialiste longtemps censuré, à découvrir absolument.

Edith Dekyndt, *One second of silence (Part 1, New-York)*, 2008. © E. Dekyndt et © Mor(+)sure

CONF'APÉRO

49 NORD 6 EST, METZ

MAR 24 SEPT / 19h / Gratuit

Clara Schumann et les autres : oser composer

Camille Villanove, musicologue
et médiatrice de la musique

L'influence de Clara Wieck-Schumann et Fanny Hensel-Mendelssohn sur le travail de composition, respectivement de leurs époux et frère est incontestable. Compositrices et interprètes de premier ordre, comment expliquer l'effacement de leur talent et de leur carrière? Ethel Smith incarnera plus tard, comme compositrice et suffragette, l'engagement féministe et se construira une notoriété internationale. À travers l'écoute de leur musique et la lecture de leurs correspondances, découvrez le parcours de ces créatrices qui sortent de l'ombre.

À l'occasion d'Étudiants dans ma ville, dans le cadre du cycle des apéro-conférences mis en place avec l'Orchestre national de Metz / Cité musicale-Metz

APÉRO GRAPHIQUE

LIBRAIRIE AU CARRÉ DES BULLES, METZ

VEN 27 SEPT / 18h / Gratuit

Beaucoup d'encre et quelques gouttes de Ricard

Depuis 12 ans, la librairie *Au Carré des Bulles* organise tous les vendredis soirs un apéro graphique. Le principe ? Un thème proposé, ce soir là le travail de Margaret Harrison, prétexte à dessiner, à boire et bavarder. Alors si vous avez un bon coup de crayon ou vous aimez regarder les autres dessiner, venez partager ce moment convivial, créatif et souvent satirique.

© Céline Drouin-Laroche

RÉSIDENCE

26 AOÛT – 06 OCTOBRE

Camille Back

Doctorante en Études hispaniques et en Arts et Médias à l'université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

Céline Drouin Laroche

Artiste

Camille Back et Céline Drouin Laroche mènent une recherche commune autour de Gloria Anzaldúa (1942-2004), engagée dans l'élaboration des théories chicanas, queers et féministes décoloniales. Activiste et auteure d'essais, ses fictions et poèmes ont contribué à l'émergence de la théorie queer et à l'introduction de la pensée du mestizaje (métissage) aux États-Unis. Ensemble, elles s'attèlent à créer des moyens de performer cette recherche et de la partager dans un espace qui vise à lier des pratiques à la théorie.



WORKSHOP

49 NORD 6 EST, METZ

SAM 05 & DIM 06 OCT /

Horaires à préciser / Gratuit sur réservation

Activisme spirituel et savoirs alternatifs

Comment partager quelque chose d'immatériel (visions, actions, sensations...) et la connaissance profonde que cela nous a apportée? Comment les transmettre et les rendre présentes? Deux jours pour inventer des actions concrètes destinées à transformer les conditions sociales existantes.

Places limitées. Renseignements et réservation au 03 87 74 20 02 ou info@fraclorraine.org

DISCUSSION ILLUSTRÉE

49 NORD 6 EST, METZ
MER 02 OCT / 19h / Gratuit

Super-héros in

Vincent Cadieu, cadre de formation de l'IRTS; Romain Monsifrot, les Editions de l'Eclisse, représentant catalogue illustré chez Flammarion; Zoe Thoucon & Charlie Zanella, illustrateur. tvice.s
Modération: Grégory Jérôme, membre de Central Vapeur

Si le super-héros renvoie à l'idée de puissance, de combat athlétique, de force surhumaine ou de super-pouvoirs au service du bien, ses contours tendent à évoluer. Comment des personnages comme ultra-chômeur, Kamala Khan et bien d'autres viennent réinterroger les stéréotypes et les codes de représentation? En quoi sont-ils révélateurs des changements de nos imaginaires sociétaux? Réponses en paroles et en images lors de cette discussion illustrée d'un tout nouveau genre.

PROJECTION RENCONTRE

FORUM IRTS DE LORRAINE, METZ
JEU 03 OCT / 19h / Gratuit

Ouvrir la voix

Film d'Amantine Gay, 2017, 122 min
En présence d'une des protagonistes du documentaire

Portrait politique de femmes noires d'Europe francophone, ce film révèle la complexité et la multiplicité de leurs vies et de leurs identités. Au-delà des anecdotes personnelles se trouvent les enjeux politiques liés à leur condition doublement minoritaire de femmes et de noires. À travers des récits entremêlés, il y est question des intersections de discriminations, d'art et de la nécessité de se réappropriier la narration. Un documentaire afro-féministe lumineux et explicite, qui célèbre la résistance des femmes noires refusant d'être réduites au silence.

FRAAAAAAAAAAAC
POUR LES KIDS

Gratuit, sur inscription:
reservation@fraclorraine.org / 03 87 74 55 00

Visites à petits pas
Un samedi par mois à 16h
27/07, 24/08, 28/09
3 à 5 ans, avec les parents, durée 45 min.
Un parcours de visite ludique est proposé aux plus petits. Sensibilisés par des jeux de perception, les enfants font connaissance avec les œuvres exposées et explorent le jardin du Frac.

Visites musicales
Un dimanche par mois à 16h
07/07, 15/09
3 à 5 ans, avec les parents, durée 45 min.
Guidés par une médiatrice musicienne, les enfants s'éveillent à l'art. Naviguant au gré des sons, les petits sont invités à découvrir différents instruments au fil d'un parcours conté. Les œuvres exposées deviennent évocatrices de sonorités et d'histoires. Un moment suspendu à partager.

Atelier Héros d'un nouveau genre
Un dimanche par mois à 15h
21/07, 18/08, 29/09
6 à 11 ans, sans les parents, durée 1h30
Pars à la découverte des œuvres de Margaret Harrison dont une série de Super-Héros extravagants et des reprises d'icônes de la peinture classique. Imagine ensuite un.e Super-Héros.ine ou Super-Vilain.e et crée les attributs qui l'aideront à accomplir des exploits!

Ateliers Grrrrrls!
Un samedi par mois à 14h
13/07, 21/09
13 à 16 ans, sans les parents, durée 1h30
Au fil des œuvres, les participant.e.s découvrent une sélection de textes d'autrices, poétesses et chanteuses qui, tout comme l'artiste, ont décidé de faire voler en éclat les préjugés. La séance est l'occasion d'identifier de nouvelles causes à défendre et les stratégies pour attirer l'attention.



Margaret Harrison, 2 Hands, 2009, private collection

LES 3 FRAC DU GRAND EST - ACTUALITÉS



EXPOSITION

FRAC CHAMPAGNE-ARDENNE, REIMS

JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE

Été pourri peinture fraîche

Avec F. Ackermann, C. Canesson, M. Dubbin & A.S. Davidson, J. Douzenel, M.G. Albert, H. Hentgen, R. Malaval, N. Momein, F. Petit, L. Prouvost, C. Rodzielski, L. Thiessen, J. Wachtel, L. Weinberger.

La collection du Frac Champagne-Ardenne comporte un ensemble de peintures remarquables qui, sans retracer l'intégralité de l'histoire de ce médium, mettent en lumière des pratiques individuelles de grande qualité. L'exposition rassemble des artistes dont la démarche s'affranchit du poids de l'histoire millénaire de la peinture pour la réinventer, la détourner, imaginer de nouvelles règles.

Commissaire de l'exposition: Marie Griffay



EXPOSITION

FRAC ALSACE, SELESTAT

JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE

Transmergence #01

Avec G. Barth, J. Hao & L. Wang, J. Kitzbühler, M. Ruben, C. Vanderbrouck

Transmergence est un nouveau format d'exposition, qui veut rendre visible la scène artistique régionale et transfrontalière tout en questionnant sa définition et ses frontières. Pour sa première édition, l'exposition rassemble cinq positions artistiques complémentaires, qui explorent le concept de Terre en tant que système complexe et matière ayant pris forme.

Vernissage, vendredi 07 juin à 18h30

Partenaires: Au Carré des Bulles; Central Vapeur; Cité musicale-Metz: Orchestre national de Metz; Constellations de Metz; Etudiants dans ma ville, Université de Lorraine; Festival Hop Hop Hop; Forum IRTS de Lorraine; Ligue des droits de l'Homme; L'œil à l'écran; Osez le féminisme 57; UL CGT de Metz; Ville de Metz

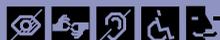
© Robert Malaval, Été pourri peinture fraîche, 1972 et Guillaume Barth, Elina, 2015

49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN
DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES
F-57000 METZ

0033 (0)3 87 74 20 02
INFO@FRACLORRAINE.ORG
WWW.FRACLORRAINE.ORG

👍+🐦 @fracloiraine



Présidente du 49 Nord 6 Est
Roselyne Bouvier

Le 49 Nord 6 Est bénéficie du soutien
de la Région Grand Est et du Ministère
de la Culture - Drac Grand Est

EXPOSITIONS

Entrée gratuite / Free Admission
Mar - Ven / Tue - Fri : 14h - 18h
Sam - Dim / Sat - Sun : 11h - 19h

-
Ouvert pendant les vacances & jours fériés
Open during holidays & bank holidays

ACCES

Depuis le Centre Pompidou-Metz ou la Gare
(direction Cathédrale/Hôtel de ville).

À PIED / ON FOOT : 15 minutes



EN BUS :

Artéo / arrêt Place d'Armes

EN METTIS :

ligne A ou B / arrêt République



EN VOITURE : A31, Sortie 32 Metz Centre
Le co-voiturage, c'est mieux !

Vous ne pouvez pas vous garer dans la
rue des Trinitaires; veuillez utiliser
les parkings du centre ville.

We advise you to use a public parking.

Couverture :

Margaret Harrison, *Captain America II*, 1997
© Private collection, courtesy Nicolas Krupp,
Bâle (CH)

VISITES GRATUITES POUR TOUTES & TOUS

Visites guidées

Tous les sam & dim à 11h et 17h

Visites gratuites pour les groupes sur demande

Free group visit in english on request

Visites poussettes

Un samedi par mois à 16h

13/07, 31/08

Adultes + bébé (0 > 18 mois), durée 45 min.

Vous avez un enfant en bas âge ? Le Frac
vous accueille avec votre bébé en écharpe
ou en poussette pour un parcours au rythme
adapté, pauses couches autorisées !

En LSF / Visites guidées

Un dimanche par mois à 15h

07/07, 15/09, 06/10

Avec Joselyne Wilhelm, sur inscription par sms :
07 71 05 81 03

Visite-atelier Super-Vermeil

Un samedi par mois à 15h

20/07, 07/09, 05/10

70 ans et +, durée 2h

Margaret Harrison a 78 ans ! Femmes et hommes de
sa génération, embarquez dans une exposition aux
lignes humoristiques et subversives. L'atelier
vous invite à mettre en scène les luttes d'une
vie, réelles ou fantasmées. À l'écrit ou à
l'oral, par le geste ou le dessin, divulguez
les multiples facettes de vos engagements d'abord
ou de toujours: travailleur.se.s, féministes,
crapules ou anarchistes, dévoilez les super-héros
qui sommeillent en vous pour rejoindre « la ligue
des Super-Vermeil » !

Gratuit, sur inscription :

reservation@fracloiraine.org / 03 87 74 55 00

